



ERRATA CORRIGE

Anwendungen AUDI A4 - A4 Avant - A4 Cabrio

auf Seite 25, 27 und 28 ist fälschlicherweise der Ölfilter 23.436.00 aufgeführt für die Fahrzeuge AUDI A4 - A4 Avant - A4 Cabrio.

Bitte nehmen Sie nachfolgend aufgeführte Korrekturen zur Kenntnis:



A4									
1.6 i	ADP	74	101	11/94→02/98	23.291.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	ADP	74	101	03/98→10/00	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.6 i	AHL	74	101	10/96→02/98	23.291.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	AHL	74	101	03/98→10/00	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.6 i <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	ALZ	75	102	06/00→09/01	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	ALZ	75	102	01/01→06/08	23.436.00	31.718.00	30.162.00	53.032.00	
	ALZ	75	102	01/01→06/08	23.436.00	31.718.00	30.162.00	54.101.00	
1.6 i	ANA/ARM	74	101	03/98→10/00	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 i	ADR/APT/ARG	92	125	11/94→02/98	23.291.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	ADR/APT/ARG	92	125	03/98→10/00	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 i	AFY	85	115	11/94→02/98	23.291.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	AFY	85	115	03/98→10/00	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 i Quattro	ADR/APT	92	125	11/94→02/98	23.291.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
	ADR/APT	92	125	03/98→10/00	23.436.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 i Quattro	AFY	85	115	07/95→02/98	23.291.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
	AFY	85	115	03/98→10/00	23.436.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 T	AEBIANB/APUARK	110	150	11/94→02/98	23.291.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	AEBIANB/APUARK	110	150	03/98→10/00	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 T	AJL	132	180	08/97→02/98	23.291.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	AJL	132	180	03/98→10/00	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 T <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03		30.162.00	53.032.00	
	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03		30.162.00	54.101.00	
1.8 T <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	AVJ	110	150	11/00→12/02	23.164.03		30.162.00	53.032.00	
	AVJ	110	150	11/00→12/02	23.164.03		30.162.00	54.101.00	
1.8 T	AWT	110	150	02/99→09/01		31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 T <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	BEX	140	190	11/02→12/04	23.164.03		30.162.00	53.032.00	
	BEX	140	190	11/02→12/04	23.164.03		30.162.00	54.101.00	
1.8 T <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	BFB	120	163	04/02→06/08	23.164.03		30.162.00	53.032.00	
	BFB	120	163	04/02→06/08	23.164.03		30.162.00	54.101.00	
1.8 T (J) <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03			53.032.00	
	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03			54.101.00	
1.8 T (MEX) <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03			53.032.00	
	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03			54.101.00	
1.8 T Quattro	AEBIANB/APUARK	110	150	11/94→02/98	23.291.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
	AEBIANB/APUARK	110	150	03/98→10/00	23.436.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 T Quattro	AJL	132	180	08/97→02/98	23.291.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
	AJL	132	180	03/98→10/00	23.436.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 T Quattro <i>a telaio N. 8E-5-065000 / to frame No. 8E-5-065000</i> <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i> <i>da telaio N. 8E-5-065001 / from frame No. 8E-5-065001</i>	AMB	125	170	07/01→			30.162.00	53.032.00	
	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03		30.162.00	54.101.00	
	AMB	125	170	→12/04		31.830.00	30.162.00	53.032.00	
1.8 T Quattro <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	AVJ	110	150	11/00→12/02	23.164.03		30.162.00	53.032.00	
	AVJ	110	150	11/00→12/02	23.164.03		30.162.00	54.101.00	



A4 Avant									
1.6 i	ADP	74	101	03/96→02/98	23.291.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	ADP	74	101	03/98→09/01	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.6 i	AHL	74	101	10/96→02/98	23.291.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	AHL	74	101	03/98→09/01	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.6 i <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	ALZ	75	102	06/00→10/00	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	ALZ	75	102	11/00→06/08	23.436.00	31.718.00	30.162.00	53.032.00	
	ALZ	75	102	11/00→06/08	23.436.00	31.718.00	30.162.00	54.101.00	
1.6 i	ANA/ARM	74	101	03/98→10/00	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 i	ADR/APTI/ARG	92	125	01/96→02/98	23.291.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	ADR/APTI/ARG	92	125	03/98→09/01	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 i	AFY	85	115	07/95→02/98	23.291.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	AFY	85	115	03/98→09/01	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 i Quattro	ADR/APTI/ARG	92	125	01/96→02/98	23.291.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
	ADR/APTI/ARG	92	125	03/98→09/01	23.436.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 i Quattro	AFY	85	115	07/95→02/98	23.291.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
	AFY	85	115	03/98→09/01	23.436.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 T	AEBIANBAPUARK	110	150	01/96→02/98	23.291.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	AEBIANBAPUARK	110	150	03/98→09/01	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 T	AJL	132	180	08/97→02/98	23.291.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
	AJL	132	180	03/98→09/01	23.436.00	31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 T <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	AVJ	110	150	11/00→07/02	23.164.03		30.162.00	53.032.00	
	AVJ	110	150	11/00→07/02	23.164.03		30.162.00	54.101.00	
1.8 T	AWT	110	150	02/99→09/01		31.500.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 T <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	BEX	140	190	11/02→12/04	23.164.03		30.162.00	53.032.00	
	BEX	140	190	11/02→12/04	23.164.03		30.162.00	54.101.00	
1.8 T <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	BFB	120	163	04/02→06/08	23.164.03		30.162.00	53.032.00	
	BFB	120	163	04/02→06/08	23.164.03		30.162.00	54.101.00	
1.8 T (J) <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03			53.032.00	
	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03			54.101.00	
1.8 T (MEX) <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03			53.032.00	
	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03			54.101.00	
1.8 T Quattro	AEBIANBAPUARK	110	150	01/96→02/98	23.291.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
	AEBIANBAPUARK	110	150	03/98→09/01	23.436.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 T Quattro	AJL	132	180	08/97→02/98	23.291.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
	AJL	132	180	03/98→09/01	23.436.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 T Quattro <i>a telaio N. 8E-5-065000 / to frame No. 8E-5-065000</i> <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i> <i>da telaio N. 8E-5-065001 / from frame No. 8E-5-065001</i>	AMB	125	170	07/01→			30.162.00	53.032.00	
	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03		30.162.00	54.101.00	
	AMB	125	170	→12/04		31.830.00	30.162.00	53.032.00	
1.8 T Quattro	AWT	110	150	02/99→09/01		31.748.00	30.192.00	53.013.00	
1.8 T Quattro <i>a telaio N. 8E-5-065000 / to frame No. 8E-5-065000</i> <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i> <i>da telaio N. 8E-5-065001 / from frame No. 8E-5-065001</i>	BEX	140	190	11/02→			30.162.00	53.032.00	
	BEX	140	190	11/02→12/04	23.164.03		30.162.00	54.101.00	
	BEX	140	190	→12/04		31.830.00	30.162.00	53.032.00	
1.8 T Quattro <i>a telaio N. 8E-5-065000 / to frame No. 8E-5-065000</i> <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i> <i>da telaio N. 8E-5-065001 / from frame No. 8E-5-065001</i>	BFB	120	163	04/02→06/08	23.164.03		30.162.00	53.032.00	
	BFB	120	163	04/02→			30.162.00	53.032.00	
	BFB	120	163	04/02→06/08	23.164.03		30.162.00	54.101.00	
	BFB	120	163	→06/08		31.830.00	30.162.00	53.032.00	
1.8 T Quattro (J) <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03			53.032.00	
	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03			54.101.00	
1.8 T Quattro (MEX) <i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03			53.032.00	
	AMB	125	170	07/01→12/04	23.164.03			54.101.00	



A4 Cabrio									
1.8 T									
<i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	BFB	120	163	04/02→06/08	23.164.03		30.162.00	53.032.00	
	BFB	120	163	04/02→06/08	23.164.03		30.162.00	54.101.00	
1.8 T Quattro	BFB	120	163	06/02→06/08	23.164.03		30.162.00	53.032.00	
<i>a telaio N. 8E-5-065000 / to frame No. 8E-5-065000</i>	BFB	120	163	06/02→			30.162.00	53.032.00	
<i>ai carboni attivi / with activated carbons</i>	BFB	120	163	06/02→06/08	23.164.03		30.162.00	54.101.00	
<i>da telaio N. 8E-5-065001 / from frame No. 8E-5-065001</i>	BFB	120	163	→06/08		31.830.00	30.162.00	53.032.00	



ERRATA CORRIGE

Anwendung BMW X5 (E70)

Auf Seite 55 ist fälschlicherweise der Kraftstofffilter 31.851.00 aufgeführt für das Fahrzeug BMW 3.5 d.

Bitte nehmen Sie nachfolgend aufgeführte Korrekturen zur Kenntnis:



X5 (E70)									
3.0 d	M57D30N2	173	235	03/07→	25.048.00	31.851.00	27.384.00		
3.0 Sd	M57N306D5	210	286	09/07→	25.048.00	31.851.00			
3.0 Si	N52B30A	200	272	11/06→	25.058.00				
3.5 d (USA)	M57D30N2	210	286	05/08→	25.048.00				



ERRATA CORRIGE

Anwendung CHEVROLET Aveo

Auf Seite 59 ist fälschlicherweise der Ölfilter 23.129.02 aufgeführt für das Fahrzeug Aveo 1.4 16V.

Bitte nehmen Sie nachfolgend aufgeführte Korrekturen zur Kenntnis:



Aveo									
1.2 16V	B12D1	62	84	04/08→	23.255.00	31.850.00	30.279.00		
1.2 16V Eco Logic GPL	B12D1	62	84	04/08→	23.255.00	31.850.00	30.279.00		
1.2 8V	B12S1	53	72	02/06→	23.255.00	31.850.00	30.279.00		
1.4 16V	F14D3	69	94	02/06→	23.129.02	31.850.00	30.279.00		
1.4 16V	F14D4	74	101	04/08→	25.064.00	31.850.00	30.279.00		



ERRATA CORRIGE

Anwendung PALIO Weekend

Auf Seite 102 ist fälschlicherweise der Ölfilter für das Fahrzeug 1.2 MPI und der Kraftstofffilter für das Fahrzeug TD 70 (1.7 TDS) aufgeführt.

Bitte nehmen Sie nachfolgend aufgeführte Korrekturen zur Kenntnis:



Palio Weekend									
1.2 i 16V									
<i>con climatizzatore / with air-conditioner</i>	188A5000	59	80	09/01→	23.438.00	31.740.00	30.089.00	53.113.00	
1.2 MPI 75									
<i>con climatizzatore / with air-conditioner</i>	178B5000	54	73	04/96→06/98	23.415.00	31.740.00	30.089.00	53.074.00	
<i>con climatizzatore / with air-conditioner</i>	178B5000	54	73	07/98→08/03	23.415.00	31.740.00	30.089.00		
<i>con climatizzatore / with air-conditioner</i>	178B5000	54	73	09/03→	23.438.00	31.740.00	30.089.00		
1.2 MPI 8V CF3	188A4000	44	60	10/00→	23.438.00	31.740.00	30.089.00		
1.6 i 16V CF3	(1596)	76	103	10/00→	23.196.00	31.740.00	30.089.00		
1.6 MPI 16V 100									
<i>con climatizzatore / with air-conditioner</i>	(1580)	74	100	01/97→06/98	23.196.00	31.740.00	30.089.00	53.074.00	
<i>con climatizzatore / with air-conditioner</i>	(1580)	74	100	07/98→	23.196.00	31.740.00	30.089.00		
1.7 TD70									
<i>a motore N. 2404558 / to engine No. 2404558</i>		51	69	01/97→05/99	23.166.00	24.351.01	30.089.00		
<i>con climatizzatore / with air-conditioner</i>		51	69	01/97→06/98		24.351.01	30.089.00	53.074.00	
<i>con climatizzatore / with air-conditioner</i>		51	69	07/98→		24.351.01	30.089.00		
<i>da motore N. 2404559 / from engine No. 2404559</i>		51	69	06/99→	23.414.00	24.351.01	30.089.00		
<i>oppure (3/4" 16 UNF) / or (3/4" 16 UNF)</i>		51	69	01/97→05/99	23.445.00	24.351.01	30.089.00		
<i>oppure (M20 x 1.5) / or (M20 x 1.5)</i>		51	69	06/99→	23.449.00	24.351.01	30.089.00		



ERRATA CORRIGE

Anwendung FORD Escort Mexico

Auf Seite 121 ist fälschlicherweise der Ölfilter 23.127.05 für das Fahrzeug Escort Mexico 1.6 OHV aufgeführt.

Bitte nehmen Sie nachfolgend aufgeführte Korrekturen zur Kenntnis:



Escort Mexico								
1.6 OHV			01/75-10/80	23.127.02		30.829.00		
<i>con radiatore dell'olio / with oil radiator</i>			11/70-12/74	23.127.02		30.803.00		
<i>senza radiatore dell'olio / without oil radiator</i>			11/70-12/74	23.103.00		30.803.00		



ERRATA CORRIGE

Anwendung FORD KA II

Auf Seite 125 ist fälschlicherweise der Kraftstofffilter 60.H20.00 aufgeführt für das Fahrzeug 1.3 TDCI.
Bitte nehmen Sie nachfolgend aufgeführte Korrekturen zur Kenntnis:

KA II									
1.2 8V									
<i>con climatizzatore / with air-conditioner</i>									
		51	69	10/08→	23.438.00		30.301.00	53.088.00	
1.3 TDCI									
<i>altro montaggio / other assembly</i>									
		55	75	10/08→	25.043.00		30.265.00	53.088.00	
<i>montaggio UFI / assembly UFI</i>									
		55	75	10/08→	25.031.00		30.265.00	53.088.00	
<i>solo ricambio / spare part only</i>									
						24.091.00			



ERRATA CORRIGE

Anwendung VOLKSWAGEN Passat

Auf Seite 360 ist fälschlicherweise der Kraftstofffilter 31.500.00 aufgeführt für das Fahrzeug 2.0i 4Motion, 2.3i VR5 Syncro, 2.8i V6 4Motion.

Bitte nehmen Sie nachfolgend aufgeführte Korrekturen zur Kenntnis:



2.0 i 4Motion	ASU/AUZ	88	120	04/00→11/00	23.436.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
2.3 i VR5 Syncro	AGZ	110	150	06/97→10/00	25.010.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	
2.8 i V6 4Motion	ATX	140	190	09/99→11/00	23.465.00	31.748.00	30.192.00	53.013.00	



ERRATA CORRIGE

Anwendung VOLVO C30 e V40

Auf Seite 384 ist fälschlicherweise der Luftfilter 30.212.00 für das Fahrzeug 2.0 D aufgeführt.

Bitte nehmen Sie nachfolgend aufgeführte Korrekturen zur Kenntnis:



2.0 D								
<i>con climatizzatore automatico e guida a sinistra / with automatic air-conditioner and L.H.D.</i>	D4204T	100	136	11/06→05/07	25.057.00	26.022.00	30.241.00	
<i>con climatizzatore automatico e guida a sinistra / with automatic air-conditioner and L.H.D.</i>	D4204T	100	136	06/07→	25.057.00	26.022.00		
<i>con climatizzatore e guida a sinistra / with air-conditioner and L.H.D.</i>	D4204T	100	136	11/06→05/07	25.057.00	26.022.00	30.241.00	53.129.00
<i>con climatizzatore e guida a sinistra / with air-conditioner and L.H.D.</i>	D4204T	100	136	06/07→	25.057.00	26.022.00		53.129.00

Auf Seite 389 ist fälschlicherweise der Kraftstofffilter 31.811.00 aufgeführt, für das Fahrzeug V40 1.6 16V.

Bitte nehmen Sie nachfolgend aufgeführte Korrekturen zur Kenntnis:



1.6 16V								
	B4164S, B4164S2			01/97→06/97	23.257.00	31.747.00	30.069.00	
	B4164S, B4164S2			07/97→10/97	25.018.00	31.747.00	30.069.00	
	B4164S, B4164S2			11/97→12/99	25.018.00	31.747.00	30.097.00	
	B4164S, B4164S2			01/00→04/00	25.018.00	31.747.00	30.097.00	54.120.00
	B4164S, B4164S2			05/00→05/04	25.018.00	31.811.00	30.097.00	54.120.00